

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

## Chambre des Représentants

9 JUNI 1952.

9 JUIN 1952.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

### PROJET DE LOI

portant modifications aux lois coordonnées sur les pensions militaires et aux lois coordonnées sur les pensions de réparation.

### AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER KIEBOOMS.

### AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. KIEBOOMS.

#### Art. 4.

Een § 3 toevoegen dat luidt als volgt :

§ 3. — a) Artikel 53 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt als volgt gewijzigd :

In § 1 a) de woorden « van gemeen recht » weglaten.

In § 1 b) de woorden « van gemeen recht » weglaten.

b) Artikel 54 van dezelfde wetten wordt als volgt gewijzigd.

§§ 1 en 2 weglaten.

c) De aldus gewijzigde artikelen 53 en 54 zijn eveneens van toepassing op de door artikel 9 van de wet van 10 Augustus 1948 bedoelde titularissen van pensioenen, renten en toelagen.

#### VERANTWOORDING.

Nu een grondige verbetering aan de militaire en vergoedingspensioenen (pensions de réparation) wordt beoogd, past het de strafbepalingen van artikelen 53 en 54 van het besluit van de Regent dd. 5 October 1948 houdende goedkeuring van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen te wijzigen in een meer humane zin en in een geest van een terugkeer naar de vóóroorlogse wetgeving.

Het huidige artikel 53 is een gedeeltelijke overname van artikel 65 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen (Koninklijk besluit 1-8-1923) dat een tijdelijke schorsing van het pensioen voorzag, hetzij tijdens de duur der straf waartoe de gepensioneerde werd veroordeeld, hetzij tijdens de periode dat hij zich aan het gerecht onttrekt.

Zie :

298 : Wetsontwerp.  
420 en 452 : Amendementen.

#### Art. 4.

Ajouter un § 3, libellé comme suit :

§ 3. — a) L'article 53 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est modifié comme suit :

Au § 1<sup>er</sup>, a), les mots « de droit commun » sont supprimés.

Au § 1<sup>er</sup>, b), les mots « de droit commun » sont supprimés.

b) L'article 54 de la même loi est modifié comme suit :

Les §§ 1 et 2 sont supprimés.

c) Les articles 53 et 54 ainsi modifiés sont également applicables aux titulaires de pensions, rentes et allocations visés à l'article 9 de la loi du 10 août 1948.

#### JUSTIFICATION.

A présent que l'on s'efforce d'apporter des améliorations fondamentales aux pensions militaires ainsi qu'aux pensions de réparation, il convient de modifier les dispositions pénales prévues aux articles 53 et 54 de l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948 approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions de réparation en leur conférant un sens plus humain, dans un esprit de retour à la législation d'avant guerre.

L'actuel article 53 reprend partiellement l'article 65 des lois coordonnées concernant les pensions militaires (Arrêté Royal du 1-8-1923) qui prévoyait une suspension provisoire de la pension, soit pour la durée de la peine à laquelle le pensionné avait été condamné, soit pour la période au cours de laquelle il s'est soustrait à la justice, soit

Voit :

298 : Projet de loi.  
420 et 452 : Amendements.

hetzij tijdens de ontzegging uit de ouderlijke macht, hetzij tijdens de periode dat hij de hoedanigheid van Belge verliest.

Wij hebben er geen bezwaar tegen dat het zou blijven bestaan. Alleen dient het onderscheid tussen straffen voor feiten van « gemeen recht » en die opgelopen « wegens misdaden of wanbedrijven tegen de inwendige of uitwendige veiligheid van de Staat », opgeheven.

Het stoot immers tegen de borst de zwaarste misdadiger van gemeen recht zijn pensioen te laten behouden, doch het definitief te ontnemen aan de kleinste — zelfs niet veroordeelde — « lampist », waar buiten de schreef is gelopen, doch die dan toch ook op een ander ogenblik van zijn leven zich heeft opgeofferd voor het vaderland en daardoor blijvend werd verminkt.

Indien men toch een extra-straf voor invaliden en oud-strijders wil behouden — want het is alleen voor hun pensioenen dat de wetgever zo iets heeft uitgedacht — dan past het de duur van de schorsing te doen samenvallen met de duur der straf, vermits dat deze steeds in verhouding tot de zwaarte der feiten staat, zonder onderscheid wat de feiten zelf betreft. Daarom dienen §§ 1 en 2 van artikel 54 te verdwijnen, welke het verval der pensioenen behelzen ten laste van hen die « wegens misdaden of wanbedrijven tegen de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat door krijgsraden of militaire gerechts-hoven veroordeeld werden », of die krachtens artikelen 1, 2 en 3 van de besluitwet van 19 September 1945 betreffende de epuratie in zake burgertrouw, levenslang of gedurende 20 jaar vervallen zijn van burgerrechten.

Daar de huidige artikelen 53 en 54 door artikel 9 van de wet van 10 Augustus 1948 ook van toepassing werden gemaakt in zake militaire pensioenen (1914-1918), frontstreeprenten en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918, past het de nieuwe artikelen eveneens daarop toe te passen.

en cas de déchéance de la puissance paternelle, soit pour la période au cours de laquelle il a perdu la qualité de belge.

Nous ne voyons aucun inconvénient à ce qu'il soit maintenu. Il y aurait lieu seulement d'abroger la discrimination entre les peines encourues pour des faits de « droit commun » et celles pour « les crimes et délits contre la sûreté intérieure et extérieure de l'Etat ».

Il est inadmissible que les plus grands criminels de droit commun conserveraient leurs droits à la pension tandis que le dernier lampiste — même non condamné — s'en verrait privé définitivement, pour un faux pas tout en ayant, à un autre moment, sacrifié sa vie pour la patrie et en est resté mutilé à vie.

Si toutefois l'on désirait maintenir une peine extraordinaire applicable aux invalides ainsi qu'aux anciens combattants — car ce n'est que pour leurs pensions que le législateur a imaginé semblable mesure — il convient de faire coïncider la durée de la suspension avec la durée de la peine, puisque celle-ci est toujours proportionnée à la gravité du fait, sans qu'il soit fait de distinction quant aux faits mêmes. C'est pourquoi les §§ 1 et 2 de l'article 54 doivent être supprimés, du moins lorsqu'ils ont trait à la déchéance des pensions à charge de ceux qui ont été condamnés par des conseils de guerre ou des cours militaires « pour des crimes et délits contre la sûreté intérieure et extérieure de l'Etat » ou qui, en vertu des articles 1, 2 et 3 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique, ont été déchus, à vie ou pour une durée de 20 ans, de leurs droits civiques.

Les articles 53 et 54 ayant été également rendus applicables en matière de pensions militaires 1914-1918, de rentes de chevrons de front ainsi que de rentes en faveur des victimes civiles de la guerre 1914-1918, il convient d'y appliquer également les articles nouveaux.

L. KIEBOOMS,  
J. OBLIN,  
J. DE SAEGER.